

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél



Ajánlólevél / Referencialevél - Nyitás

dán

Kære Hr.,

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

magyar

Tisztelt Uram!

Kære Fru.,

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Tisztelt Hölgyem!

Kære Hr./Fru.,

Hivatalos, címzett neme és neve ismeretlen

Tisztelt Hölgyem/Uram!

Kære Hr./Fru.,

Hivatalos, több címzett

Tisztelt Uraim!

Til hvem det vedkommer,

Hivatalos, címzett(ek) neve és neme ismeretlen

Tisztelt Hölgyem/Uram!

Kære Hr. Smith,

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Tisztelt Smith Úr!

Kære fru. Smith,

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Tisztelt Smith Asszony / Smithné!

Kære Frk. Smith,

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Tisztelt Smith Asszony!

Kære Fr. Smith,

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Tisztelt Smith Asszony

Jeg er begejstret for at være reference for...

Nyitó mondat, amikor szerettél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

Örülök, hogy ... tőlem kér ajánlást...

Jeg blev først bekendt med... i..., da han blev en del af...

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

Először ... kerültem ... kapcsolatba, amikor csatlakozott...

... har bedt mig skrive et anbefalingsbrev til at ledsage hans ansøgning som... . Jeg er mere end glad for at gøre det.

Nyitó mondat, amikor szerettél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

... megkért, hogy írjak neki ajánlást a ... jelentkezéséhez, amit nagy örömmel teszek.

Ajánlólevél / Referencialevél

Det har været en fornøjelse at være... chef /tilsynsførende / kollega siden... .

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiról írsz

Nagy öröm volt számomra ... főnökének / felügyelőjének / kollégájának lenni, mivel ...

Jeg er glad for at skrive dette anbefalingsbrev for... . I dette brev vil jeg gerne udtrykke min respekt og anerkendelse af denne kvikke unge person, som bragte et enestående bidrag til arbejdet i min gruppe.

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiról írsz

Nagy örömmel írok ..-nak/nek ajánlást. Ebben a levélben szeretném kifejezni a tiszteletemet és elismerésemnek az okos fiatalembernek, aki kiváló munkájával nagyban hozzájárult a csapatom eredményeihez.

Det er uden tøven at jeg skriver dette anbefalingsbrev for...

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiról írsz

Boldogan írom meg az ajánlást ... részére.

Det er en fornøjelse at skrive et anbefalingsbrev for...

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiról írsz

Örömmre szolgál, hogy ajánlást írhatok ...

har kendt... siden... , da han /hun tilmeldte sig min klasse /begyndte at arbejde hos...

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

... óta ismerem ..., amikor beiratkozott az osztályomba/ elkezdett dolgozni a ...

Jeg har kendt... i... måneder / år i min kapacitet som... hos... .

Honnan ismered a jelentkezőt

... hónapja/éve ismerem ... foglalkozásomnál fogva a ...

Jeg var... chef / tilsynsførende / kollega / lærer fra... til... .

Honnan ismered a jelentkezőt

Én voltam ... tanára / felügyelője / kollégája / tanára ...-tól ...-ig.

... arbejdede for mig på adskillige projekter som..., og baseret på hans /hendes arbejde, vil jeg gerne rangere ham / hende som en af de bedste... vi nogensinde har haft.

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiról írsz

... dolgozott nekem pár projektben ...-ként és a munkája alapján mindenképpen a legjobbak közé sorolnám, akivel együtt dolgoztam.

Ajánlólevél / Referencialevél - Készségek

dán

magyar

Ajánlólevél / Referencialevél

Siden begyndelse af vores samarbejde har jeg anset ham / hende som en... person.

A jelentkező személyiségének pozitív oldala

Amióta együtt dolgozunk egy ... emberként ismerem.

... adskilte sig selv ved at...

Legfontosabb pozitív tulajdonságok leírása

...megkülönböztette magát a ...

Hans / hendes største talent er / ligger i...

A jelentkező erősségeinek bemutatása

A legnagyobb erőssége a ...

Han / hun er en kreativ problemløser.

Egy olyan jelentkező leírása, aki elfogadja és megoldja a kihívásokat

... kreatív problémamegoldó

Han / hun har et bredt udvalg af færdigheder.

Általánosságban jó képességű jelentkező leírása

... széles körű képességekkel/készségekkel rendelkezik.

Han / hun kommunikerer sine ideer klart.

Annak leírása, hogy a jelentkező jó kommunikációs készségekkel rendelkezik

... egyértelműen és érthetően kommunikálja a gondolatait, jó kommunikációs készséggel rendelkezik

Han / hun er god til at håndtere ansvar.

Annak leírása, hogy a jelentkező képes egy csapatot/projektet jól irányítani és jól dolgozik nyomás alatt is

Jól kezeli a felelősséget is.

Han / hun har en omfattende viden om... .

Annak leírása, hogy a jelentkező milyen készségekkel rendelkezik

Széleskörű tudással rendelkezik a ...

Han forstår nye koncepter hurtigt og accepterer konstruktiv kritik og instruktion angående sit arbejde.

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő

Nagyon hamar megérti az új koncepciókat , elfogadja az építő kritikát és a munkájával kapcsolatos utasításokat.

Jeg vil gerne nævne her, at... er... og har evnen til at... .

Részletes leírása annak, hogy a jelentkező mire képes

Meg szeretném még említeni, hogy ... képes a...

Hans / hendes ekstraordinære evne til at... var uvurderlige.

A jelentkező legjobb tulajdonságának leírása

... rendkívüli ... képessége felbecsülhetetlen.

Ajánlólevél / Referencialevél

Han / hun har altid en aktiv rolle i... .

... mindig aktív szerepet vállal a ...

Egy olyan jelentkező leírása, aki aktív, és szeret részt venni a munkában

Han / hun færdiggør sit arbejde til tiden. Når han / hun har en bekymring eller et spørgsmål om en opgave, siger han / hun sin mening på en klar og direkte måde, og udtrykker hvad andre måske føler men som ikke kan eller vil sige det.

... határidőre befejezi a munkáját. Amennyiben bármi kérdése merül fel a feladattal kapcsolatban, nem riad vissza és kimond/rákérdez olyan dolgokra is, amelyet talán a többiek is éreznek, de nem mondanak ki

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő

Ajánlólevél / Referencialevél - Felelősségi körök

dán

magyar

Mens han / hun var hos os han / hun... . Dette ansvar indebar... .

Amíg nálunk dolgozott, ... Ez a feladat magába foglalja...

A feladatkörök leírása, illetve, hogy azok pontosan mit is tartalmaznak

Hans / hendes ansvarområder var...

Legfontosabb feladatai közé tartozott a ...

A jelentkező korábbi feladatköreinek leírása

Hans / hendes ugentlige opgaver indebar...

Heti feladatai magába foglalták a ...

Heti feladatkörök leírása

Ajánlólevél / Referencialevél - Értékelés

dán

magyar

Jeg vil gerne sige at det er behageligt at arbejde med..., han / hun er en pålidelig og intelligent person med en god humor.

Szeretném elmondani, hogy mennyire pozitív volt ... dolgozni, nagyon megbízható és intelligens személy jó humorérzéssel.

A jelentkező pozitív értékelése

Hvis hans / hendes præstation i vores firma er en god indikation af hvordan han / hun vil præstere i jeres, han / hun vil være et meget positivt aktiv i jeres program.

Amennyiben a nálunk való teljesítménye előjelzi az Önöknél nyújtandó teljesítményét, akkor mindenképpen egy rendkívül értékes kincs az Önök programjához.

Nagyon pozitív értékelésnél

Efter min mening,... er en hårdtarbejdende selvstarter som konstant forstår helt præcist hvad et projekt handler om.

Véleményem szerint ... keményen dolgozik, aki pontosan érti, hogy miről is szól a projekt.

Pozitív értékelésnél

Ajánlólevél / Referencialevél

... producerer konstant arbejde af høj kvalitet på rettidig måde.

Pozitív értékelésnél

... folyamatosan magas színvonalon dolgozik, a határidőt betartva.

Det eneste område hvor jeg nogensinde har set en svaghed i hans / hendes præstation var...

Értékelésnél negatív oldal ismertetése

Az egyetlen gyengeség, amit valaha a teljesítményében észrevettem, hogy ...

Jeg mener... burde blive overvejet før andre kandidater fordi...

Valamilyen különleges okból ajánlani a jelentkezőt, nagyon pozitív értékelés

Úgy gondolom, hogy ...-t a többi jelentkező előtt vegyék számításba, mert....

Ajánlólevél / Referencialevél - Lezárás

dán

... vil være en god tilføjelse til jeres program. Hvis jeg kan være yderligere behjælpelig, venligst e-mail mig eller ring til mig.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

magyar

... nagyon pozitív érték lesz a programjukban. Amennyiben bármiben tudok még segíteni, kérem küldjön emailt vagy keressen telefonon.

...har min stærke anbefaling. Han / hun vil være en anerkendelse i jeres program.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Mindenképpen nagyon ajánlom Nagy érték lesz a programjuk számára.

Jeg er sikker på at... vil fortsætte med at være meget produktiv. Han / hun har min højeste anbefaling.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Biztos vagyok benne, hogy ... továbbra is rendkívül produktív lesz. Nyugodt szívvel ajánlom.

Jeg giver ham / hende min højeste anbefaling uden forbehold. Hvis du har yderligere spørgsmål skal du endelig bare kontakte mig via e-mail eller telefon.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Nyugodt szívvel adom a legjobb ajánlást róla. Kérem további kérdéseivel keressen e-mailben vagy telefonon.

Jeg tror fuldt og fast på hans / hendes enestående evner for... og anbefaler stærkt ham / hende til yderligere uddannelse på jeres universitet hvor han / hun kan udvikle sig og bruge sine strålende talenter.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Hiszek ... kiváló ... képességeiben és erősen ajánlom továbbtanulásra az Önök egyetemén, ahol képes lesz alkalmazni és fejleszteni ezeket a rendkívüli képességeket.

Ajánlólevél / Referencialevél

Det er tilfredsstillende at være i stand til at give ham / hende min højeste anbefaling. Jeg håber denne information er brugbar.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Nagy örömmel ajánlom ...-t. Remélem, hogy ez az információ segítségükre lesz.

Det er med stor begejstring at jeg anbefaler... som en lovende kandidat.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Lelkesen és nagy örömmel ajánlom ...-t, mint egy ígéretes jelentkezőt.

Sjældent har jeg været i stand til at anbefale en uden forbehold. Det er en fornøjelse at gøre det i det tilfælde...

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Ritkán volt alkalmam valakit fenntartások nélkül ajánlani. Nagy örömmre szolgál, hogy ezt most megtehetem...

Jeg respekterer... som en kollega, men hvis jeg skal være helt ærlig, kan jeg ikke anbefale han / hende til jeres virksomhed.

Amikor nem gondolod, hogy a jelentkező alkalmas a pozícióra

Tisztelem ...-t, mint a kollégámat. de őszintén szólva nem tudom ajánlani az Önök vállalatának.

Jeg vil hellere end gerne svare på yderligere spørgsmål I måtte have.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Örömmel válaszok bármilyen további kérdésre.

Du kan kontakte mig via brev / e-mail hvis du har brug for yderligere information.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Megkereshet levélben / emailben, amennyiben további információra lenne szüksége